



安全理事会

Distr.: General
26 May 2000
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告

(1999 年 11 月 30 日至 2000 年 5 月 31 日期间)

一. 引言

1. 本次关于联合国塞浦路斯行动的报告根据安全理事会 1964 年 3 月 4 日第 186 (1964) 号决议和其后各项安理会决议、最近的一项是 1999 年 12 月 15 日第 1283 (1999) 号决议, 报道 1999 年 11 月 30 日至 2000 年 5 月 31 日的事态发展, 更新了联合国驻塞浦路斯维持和平部队 (联塞部队) 的活动记录。

二. 部队的活动

A. 维持停火和军事现状

2. 停火线沿线的局势仍然稳定, 事件总数与前一报告期相比大幅下降。
3. 敌对双方的部队将武器指向对方并扳起扳机, 对巡逻的联合国士兵不时构成威胁, 这种情况仍然令人担忧。国民警卫队限制联合国在缓冲区西端的科基纳飞地和卡托皮尔戈斯的行动自由, 使联合国无法进入一些联合国观察哨。目前仍在继续作出努力, 使国民警卫队解除这些限制措施。
4. 侵犯联合国缓冲区领空的事件增多。根据记录, 土耳其军机和来自北部的民用飞机飞越缓冲区领空分别达 9 架次和 2 架次, 国民警卫队和塞浦路斯警察部队的飞机和来自南部的民用飞机的飞越次数分别为 6 架次和 11 架次。4 月 4 日观察到一些国民警卫队人员乘坐军车、其中包括一辆插有旗帜的工作人员用车, 在阿西埃努的缓冲区出现。联塞部队抗议这些侵犯缓冲区的行动。
5. 一年一度的国民警卫队春季演习于 5 月 16 日至 18 日举行。其中有希腊部队参加。
6. 联塞部队继续监测土耳其部队负责的瓦罗沙围栏区。未观察到重大变化。

B. 恢复正常状态和人道主义职能

7. 希族塞人和土族塞人在岛上的接触增加。由联塞部队帮助安排的、于尼科西亚的前莱德拉宫旅馆和皮拉举行的活动提供了其中大部分的接触机会。两地都在联合国缓冲区内。这些活动包括专业会议、工会会议、一个媒介论坛、妇女集会、青年活动和希族塞人和土族塞人记者间的电视讨论会。双方的政党代表数年来首次举行了两次会议。

8. 联塞部队继续支助缓冲区内的平民活动，包括农事、工业和娱乐活动，但以不违反安全方面的要求为限。联塞部队继续与双方保持经常接触和合作，努力解决关于人员行动及出入范围、水资源和其他资源的分享、缓冲区内的拟建工程和其他方面的问题。联塞部队继续同双方警察保持联系。

9. 联塞部队继续执行人道主义任务，支助目前住在该岛北部的 427 名希族塞人和 159 名马龙派教徒，并与住在南部、已向联塞部队报备的土族塞人保持联系。土族塞人当局于 5 月 5 日宣布采取措施，放宽其 1998 年 2 月实施的、影响双方人员往来的限制措施。其中的主要变化包括将穿越分界线需缴纳的费用从成人每人每次 15 镑减至 1 镑；将到北部探亲访友的 0 逗留时间延长至一个“合理的期限”；并取消针对希族塞人学生探望住在北部的父母或祖父母而规定的年龄限制。事先申请许可的要求仍然有效。联塞部队正在监测新规定的实行。

10. 联塞部队帮助安排了希族塞人到北部的阿波斯托尔·安德烈斯修道院和土族塞人到南部的哈拉·苏丹清真寺的几次大型朝圣活动。

三. 失踪人员

11. 在中断了三年多之后，塞浦路斯失踪人员调查委员会（失踪人员委员会）于 1999 年 11 月至 2000 年 1 月举行了第 183 届会议，讨论了恢复委员会调查工作的可能性。

12. 在让一皮埃尔·里特尔大使于 2000 年 1 月 17 日不幸谢世之后，联合国一直与红十字国际委员会（红十字委员会）主席就选择新的第三成员保持接触。然而，在任命新的成员之前，必须确保阻碍失踪人员调查委员会调查工作的障碍已得到清除，而且双方要表示出真正有决心就完成 1996 年 12 月 4 日秘书长信中所载的五种方式达成共识。

四. 联合国系统的经济和社会活动

13. 联合国开发计划署，通过联合国项目事务厅，继续执行其旨在建立信任的方案，鼓励希族塞人和土族塞人共同制订和执行共同关心领域，尤其是公共保健、环境、卫生、水、城市整修、文化遗产保护、自然资源及教育领域里的项目。

五. 秘书长的斡旋任务

14. 应本人的邀请,格拉夫科斯·克莱里季斯先生和拉乌夫·登克塔什先生已同意于 1999 年 12 月 3 日在纽约开始举行近距离间接会谈,以便为达成全面解决而进行切实的谈判做好准备。第一轮会谈持续到 1999 年 12 月 14 日,其后于 2000 年 1 月 31 日至 2 月 8 日在日内瓦举行了第二轮会谈。我的塞浦路斯问题特别顾问阿尔瓦罗·德索托今年 3 月访问该岛,其间分别会晤了这两位领导人。他还就近距离间接谈判问题拜访了安卡拉和雅典。由于克莱里季斯先生的健康原因,原定于 5 月 23 日在纽约举行的第三轮会谈现已推迟。两位领导人均已接受我的邀请,于 7 月 5 日开始在日内瓦再度会面。

六. 组织事项

15. 截至 2000 年 5 月,联塞部队有 1 208 名官兵,33 名民警。军事人员分别来自下列国家:阿根廷(409 名)、奥地利(239 名)、加拿大(2 名)、芬兰(11 名)、匈牙利(111 名)、斯洛文尼亚(29 名)、荷兰(99 名)、爱尔兰(4 名)和大不列颠及北爱尔兰联合王国(304 名)。阿根廷特遣队中包括来自下列国家的八名士兵:玻利维亚(2 名)、巴西(2 名)、巴拉圭(1 名)和乌拉圭(3 名)。民警的派遣国为澳大利亚(20 名)和爱尔兰(13 名)。此外,联塞部队还有 224 名文职人员,其中 43 名属国际征聘人员,181 名为当地征聘人员。

16. 德索托先生继续担任我的塞浦路斯问题特别顾问。哈梅斯·奥尔赫先生留任代理特别代表兼特派团团长,到 2000 年 5 月 31 日为止。我已任命兹比格涅夫·沃索维奇从 2000 年 6 月开始继任。1999 年 12 月 16 日维克托里·拉纳少将被任命为部队司令,取代 1999 年 12 月 15 日离职的埃韦尔希里斯·德贝尔加拉少将。

七. 财务问题

17. 大会 1999 年 6 月 8 日第 53/231 号决议划拨毛额 45 630 927 美元,充作自 1999 年 7 月 1 日至 2000 年 6 月 30 日联塞部队十二个月间的维持费。其中包括塞浦路斯政府自愿认捐的款项,金额相当于联塞部队费用的三分之一,折合为 14 630 810 美元,还包括希腊政府每年认捐的 650 万美元。

18. 目前大会正在审议联塞部队自 2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 日期间的维持费用概算(A/54/729)。在不违反大会决定的情况下,估计在 2000 年 7 月 1 日开始的期间内,维持联塞部队现有核可编制的费用毛额为 4 100 万美元。这一金额包括塞浦路斯政府提供的、相当于联塞部队费用三分之一的自愿认捐和希腊政府每年提供的 650 万美元捐款。因此,如安全理事会决定将联塞部队的任务期限延到 2000 年 6 月 15 日以后,联塞部队的维持费用将不会超出上述数额。

19. 截至 2000 年 4 月 30 日，未向 1993 年 6 月 16 日至 2000 年 6 月 15 日期间联塞部队特别帐户缴纳的摊款达 1 760 万美元。所有维和行动未缴摊款总计为 21.097 亿美元。

八. 意见

20. 在最近六个月中，停火线一带的局势比较平稳。联塞部队在双方的合作下继续履行规定的任务。有两项积极的事态发展值得注意。一是希族塞人与土族塞人之间加强了接触，这是改善塞浦路斯岛政治气氛的一个重要因素。另一项事态发展是塞浦路斯土族当局作出了受人欢迎的决定，废止了影响探访北部希族塞人和马龙派教徒的不必要冗繁措施。

21. 在目前情况下，联塞部队在岛上的存在对于维持双方之间的停火来说，都是不可或缺的。因此，我建议安理会将联塞部队的任务期限再延长六个月，到 2000 年 12 月 15 日为止。目前我正就此事与有关各方协商，一俟协商结束，将尽早向安理会汇报。

22. 最后，我谨此对我的塞浦路斯问题特别顾问德索托先生及代理特别代表兼特派团团长奥尔赫先生作出的宝贵贡献表示感谢。我还感谢联塞部队司令拉纳少将和在联塞部队服役的男女官兵表示敬意，他们切实有效、尽心尽力地履行安全理事会交付的职责。里特尔大使在行使他作为失踪人员委员会第三位成员的职责时，殚精竭虑，无私奉献，直至他于 2000 年 1 月 17 日辞世为止，对此我亦表示深切的谢意。
